

Ne peut être vendu

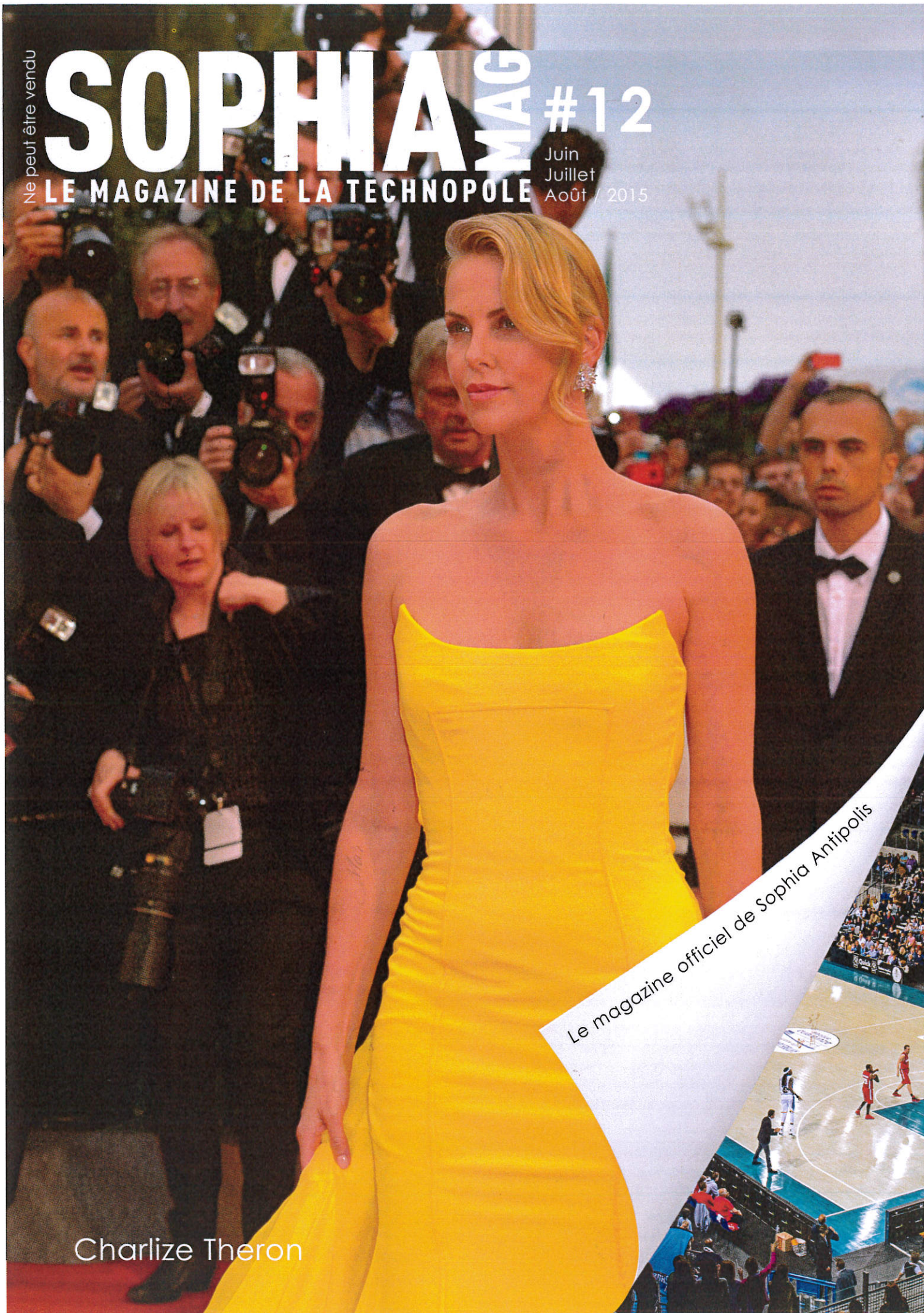
SOPHIA MAG #12

LE MAGAZINE DE LA TECHNOPOLE

Juin
Juillet
Août / 2015

Charlize Theron

Le magazine officiel de Sophia Antipolis



Un été aux mille et un parfums

Pour ne rien manquer d'une saison estivale qui s'annonce pleine de trouvailles, la ville de GRASSE sort un programme pratique et malin à mettre dans toutes les poches dès le 1er juin. Au menu, des fêtes tout l'été à partager sans modération : week-end du Parfum, fête de la Musique, Fête espagnole, Médiévales, Feux d'artifice, Fête du jasmin, soirées des Estivales du Conseil départemental, Fitdays, Parfum de Galop...

Côté culture, le quartier des musées lance ses expositions temporaires :

- Corps à corps au MIP et au MAHP avec Corps paré, corps transformé au Musée International de la Parfumerie et Redingote et Caraco au Musée d'Art et d'Histoire de Provence.
- Collection d'une arlésienne au Musée provençal du costume et du bijou et Intérieurs d'ailleurs et Scènes d'Intérieur au Musée Jean-Honoré Fragonard.
- Exposition Molinard reçoit Napoléon 1815 - 2015

A summer with thousands of scents

In order not to miss out on a summer season full of delights the town of GRASSE has produced a practical, pocket size guide from 1st June. On the menu there are events for the whole summer to be enjoyed without moderation: Perfume weekend, Music Festival, Spanish Festival, Medieval events, Fireworks, Jasmine Festival, summer evenings run by the department, Fitdays, Parfum Galop event...

On the cultural side the museums are launching their temporary exhibitions:

- Corps à corps at the MIP and Corps paré at the MAHP, Corps transformé at the Musée International de la Parfumerie and Redingote et Caraco at the Musée d'Art et d'Histoire de Provence.
- An Arlesian Collection at the Musée provençal du costume et du bijou and Interiors from elsewhere and Interior Scenes at the Musée Jean-Honoré Fragonard.

Côté jardin, les siestes et nuits parfumées attirent toujours plus de public pour des instants farniente. Partout les diffuseurs d'odeurs embaument et rafraichissent l'atmosphère pour une signature olfactive unique au Pays des senteurs. Sur le Cours, les marchés battent leur plein avec les matinales et les nocturnes du mercredi. Places et rues s'animent avec les rendez-vous à l'atelier des artistes peintres, sculpteurs, plasticiens et photographes.

Durant leur séjour à GRASSE, les passants suivront les promeneurs du temps pour un spectacle-balade à la découverte de l'histoire de la cité ou s'installeront dans des chaises longues pour profiter des impromptus artistiques prévus tous les jeudi soir dans les jardins du MAHP.

GRASSE est un voyage qui a le goût de l'Essentiel, le goût d'un été aux mille et un parfums...

As for gardens, siestas and perfumed nights always attract a large public for moments of relaxation. Everywhere diffusers perfume and refresh the air for a unique olfactory signature for the country of scents. In the courtyard the markets are at full tilt morning and night on a Wednesday. The squares and streets are filled with artists' workshops, sculptors and photographers.

During their stay in GRASSE, passers-by will follow the footsteps of time for a wander through the history of the city where there will be comfy chairs to enjoy the impromptu artistic events every Thursday evening in the gardens of the MAHP.

GRASSE is a voyage which crystallises what is essential, the perfume of a summer of a thousand fragrances...



Parking Martelly ND des Fleurs
Tel 04 97 05 53 50

GRASSE

La régie des parkings se met au vert

En centre ville, 4 bornes de recharge pour véhicules électriques

